

# GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur

**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE

Le remède le plus efficace pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Esquinancie, Aphthas, Croup, Angine, Garganes de la Bouche, Maladies marbrées, Soreils, etc. sans contredire le

**CHLORATE de POTASSE**  
(SEL DE BERTHOLLET)

Les célébrités médicales de tous les pays, telles que MM. les Drs. Trousseau, Fodot, Bouché, Barthez, Burgeon, Desmarès, Poirrier, Sirey, Faurel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le plus de droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE.

Contre les Aphthes, l'Esquinancie, les Irritations des Amygdales, de l'Harmonie et de la Langue, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercurel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Gencives, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et constitue une prompte guérison.

PARIS, A. GICQUEL, Place de l'Église, 4, r. de Valenciennes, PARIS

BE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait  
de FOIE de MORUE

dont l'emploi  
donne les mêmes résultats  
que celui de  
l'HUILE de FOIE de MORUE

est  
**le Vin à l'Extrait  
de Foie de Morue**

DE  
**CHEVRIER**

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Depot à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>,  
Pharmaciens-Chimistes, 814, rue Saint-Jean.

Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

**SPRUCINE**

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Groupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste.  
Montréal.

Remède Spécifique de l'estomac  
Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc.

**LES AMERS INDIGENES**  
[Prescription d'un des plus célèbres médecins.]

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité: 1<sup>o</sup> à leur incontestable efficacité; 2<sup>o</sup> à l'absence de tout principe dangereux; 3<sup>o</sup> à la modicité du prix.

Les AMERS INDIGENES—C'est un remède "purement végétal," composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives.

Les AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centimes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre.

Depôt en gros à Montréal: MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et C<sup>o</sup>.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER,  
MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES,  
526 RUE SUSSEX  
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),  
O T T A W A

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

**CHEMIN DE FER**  
**Canada Atlantique**

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

**BILLETS DE RETOUR**

ENTRE  
**OTTAWA et MONTREAL,**

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.  
E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

**Poudres de Condition d'Alexander**  
**BOULES POUR les ROGNONS**  
ET AUTRES  
**MEDICINES CELEBRES**  
POUR LES  
**Chevaux**

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

**NOUVELLE ENTREPRISE**  
LA MANUFACTURE DE  
**CADRES D'IMAGES**  
OUVERTE AU  
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromes payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

**THOS. DAVEY,**  
Ottawa, 16 août 1882. 1an.

**Philbert et Archambault,**  
PEINTRES, TAPISSIERS  
ET DÉCORATEURS,  
No. 117, Rue St-André,  
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.  
Une visite est sollicitée  
16 Juin 1883.

**CHINA TEA HOUSE**  
59, Rue Rideau

**F**EVES DE LIMA  
**F**ROMAGE DE ROCQUEFORT  
**A**NANAS EN CANISTRE.  
**N**OUVEAUX POIS EN CANISTRE.  
**P**APOMA (délicieux pour les enfants.)  
**C**EREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.)  
**O**IGNONS ESPAGNOLS  
**R**AISIN MALAGA.  
**B**EUURE MOULE DE 1ERE CLASSE  
**V**INS LIQUEURS de qualité supérieure.

**W. WALL,**  
Epicier et Marchand de Vins  
1er Oct. 1882 1a

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**  
**DIVISION DE L'EST.**  
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
**OTTAWA A MONTREAL**  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de  
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Partir	Arriver	Partir	Arriver
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	12 15
Arr. à Montréal....	12 15	7 25	10 40	4 30
Quitte Montréal....	7 00	8 45	4 30	11 20
Arrive à Ottawa....	11 20	11 40	8 30	

**SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA.**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, de la Saucunay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.  
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.  
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.  
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.  
Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général

**LORNE MILLINERY HOUSE.**  
**39, Rue SPARKS**  
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de  
**CHAPEAUX ET COIFFURES**  
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.  
**PRIX MODÉRÉS.**

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**  
Propriétaire.

**MAGASIN D'HABITS**  
NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTES SORTES**  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en  
**VENDANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHEMISES**  
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

**Nos Prix sont des plus Populaires.**

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
GRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, etc.

**277, RUE WELLINGTON,**  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1882 1a

**Chemin de fer du Nord**  
A PARTIR DE  
**LUNDI, 27 Septembre 1883,**  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4 05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix d Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connexion avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.

BUREAU GENERAL: Québec.  
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.  
QUÉBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
A. DAVIS,  
Surintendant.  
1er Déc. 1882 1a

**IMPORTANT!**  
**Attention! Attention**  
A LA  
**MAISON de BIJOUTERIES**  
DE  
**E. VEZINA**  
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
**536, RUE SUSSEX**

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jons, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS  
Je suis en mesure de restaurer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

**E. VEZINA,**  
No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden  
(VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

**MACHINES A COUDRE**  
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des  
**MEILLEURES FABRIQUES**  
et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage de vestique)  
Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanzor, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique)  
Wanzer D et F.  
Singet de Wilson No. 2.  
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.  
Machines de Jones à rapiécer pour es fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1882 1a

**Chemin de Fer Intercolonial**  
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p.m.  
do Rimouski..... 3.49 p.m.  
do Campbellton..... 8.35 p.m.  
do Dalhousie..... 9.15 p.m.  
do Bathurst..... 11.17 p.m.  
do Newcastle..... 12.52 p.m.  
do Moncton..... 4.00 a.m.  
do Saint Jean..... 7.30 a.m.  
do Halifax..... 12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACCUAIG, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant général,  
Ottawa, 19 Dec 1882 1a

**J. A. POMINVILLE,**  
**BOUCHER,**  
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883 1an

3e  
Payable d'avance  
Payable d'avance  
édition hebdomadaire  
On peut se procurer  
trois mois.  
Canada  
JO  
Deux v  
ges chacu  
Edition c  
Ed. illust  
PRI  
BIOGRAP  
glade, Je  
les Réa  
Jacques L  
— fondat  
Julien D  
Dubuque  
Jacques  
Rainville  
Louis P  
Faribault  
Jean-Bap  
SE  
BIOGRAP  
d'atour de  
— Joseph  
Ménard,  
Baptiste  
— fondat  
souri,—L  
Roy, Jac  
Anbray,  
Ménard—  
Texas,—J  
l'un des f  
Prudent  
chère, Pie  
Larocque,  
Riel.  
EDIT  
PORTRA  
Salomon  
Faribault,  
Vital Gu  
Augustin  
Baury, L  
Beaudry,  
Franchère  
Louis Riel  
LEPRÉSEN  
Dubuque,  
toba), Chi  
caravane a  
ges.  
On peut  
cn s'adress  
Tassé, Ott